



**BBC-1601070102041200** Seat No. \_\_\_\_\_

**M. A. (English) (Sem. IV) (CBCS) Examination**

**July – 2021**

**Indian Literature in Translation**

Time :  $2\frac{1}{2}$  Hours]

[Total Marks : 70

**Instructions :** (1) Attempt Any Five questions.

(2) All questions carry equal marks.

- 1 "Adi Parva, and The Mahabharata in general, has been studied for evidence of castebased social stratification in ancient India." - Evaluate the statement. 14
- 2 Discuss the importance of Kisari Mohan Ganguli's translation of Adi Parva Book 1 in Indian literature in translation. 14
- 3 What makes Joothan a challenge for Arun Prabha Mukherjee? How does she manage to convey the meaning of Valmiki's prose? 14
- 4 "Joothan is a true and honest reflection of Indian caste system." - Discuss. 14
- 5 "Cacoon is a path breaking modern novel emerged from post-independence Marathi literature." - Justify the statement. 14
- 6 How Sudhakar Marathe did possible justice to Cacoon in the English translation? 14
- 7 "The Infinite gives an interesting insight into the world of people living away from modern society, in the forests of Gir in India." - Discuss. 14

- 8 Write a note on merits and demerits of Piyush Joshi as a translator of Dhruv Bhatt's Akoopar. 14
- 9 Write short notes : 14
- (i) Kisari Mohan Ganguli's merits as a translator of Adi Parva Book 1
- (ii) Appropriateness of the title, Joothan
- 10 Write short notes : 14
- (i) Pandurang Sangvikar
- (ii) Rava Ata
-